



**Bedienungsanleitung**  
**Melderentnahmewerkzeug und Zubehör**  
**Operation Instruction**  
**Detector removal tool and accessories**  
**(Art.-Nr. / Part No. 805580)**

79829  
10.2009



Technische Änderungen vorbehalten!  
 Technical changes reserved!  
 © 2009 Honeywell International Inc.

**Novar GmbH a Honeywell Company**

Dieselstraße 2, D-41469 Neuss  
 Internet: [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de)  
 E-Mail: [info@esser-systems.de](mailto:info@esser-systems.de)



(D)

**Achtung!**

Diese Anleitung ist vor der Inbetriebnahme genau durchzulesen. Bei Schäden die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, wird keine Haftung übernommen.

**Allgemein**

Das Melderentnahmewerkzeug wird zur Entnahme der automatischen Brandmelder Serie 9x00 und IQ8Quad aus dem Meldersockel eingesetzt. In Verbindung mit den Teleskopstangen wird die Entnahme des Melders bei größeren Deckenhöhen, außerhalb des Handbereiches, ermöglicht.

Mit dem aufschraubbaren Saugnapf eignet sich das Entnahmewerkzeug auch zum Abziehen/Aufsetzen der Melderabdeckkappen Serie 9x00 (Art.-Nr. 789855/-56) und IQ8Quad (Art.-Nr. 805588/-89) sowie der Sockelabdeckung für IQ8Quad Melder (Art.-Nr. 805587).

Art.-Nr.	Bezeichnung
805580	Entnahmewerkzeug
062427	Kunststoff-Teleskopstange bis 4,5 m
062426	Teleskopverlängerung (Länge 1,13 m) für 062477
805581	Adapter für Teleskopstange 769813
769813	Teleskopstange (Länge 3,75 m)
769814	Teleskopverlängerung (Länge 4 m)



**Ergänzende und aktuelle Informationen**

Die Produktangaben entsprechen dem Stand der Drucklegung und können durch Produktänderungen, geänderte Normen / Richtlinien ggf. von den hier genannten Informationen abweichen. Aktualisierte Informationen zur Projektierung, Inbetriebnahme und Wartung von Brandmeldern siehe unter [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de).

**Montage**

Sicherungsknopf am Melderentnahmewerkzeug drücken und das Werkzeug mit gedrücktem Knopf auf die Teleskopstange aufsetzen und bis zum Einrasten drehen.

**Verwendung des Adapters (Art.-Nr. 805581)**

Das Entnahmewerkzeug kann mit dem Adapter auch in Verbindung mit der Teleskopstange (Art.-Nr. 769813) eingesetzt werden (Abb. 2).

**Entnehmen oder Einsetzen von automatischen Brandmeldern (Abb. 3)**

Das Servicepersonal stellt sich möglichst nah und direkt unter den Brandmelder. Das Entnahmewerkzeug leicht angewinkelt auf den Melderkopf und die seitlichen Öffnungen drücken, bis es einrastet. Der Melder kann im Uhrzeigersinn aus dem Sockel herausgedreht und entnommen werden.

Zum Wiedereinsetzen eines Melders muss dieser auf das Entnahmewerkzeug aufgesteckt werden, bis er dort einrastet. Melder exakt unter dem Meldersockel ausrichten und durch eine Drehbewegung gegen den Uhrzeigersinn in den Meldersockel eindrehen. Das Entnahmewerkzeug abziehen.

**Technische Daten**

Gehäuse : Kunststoff, PVC  
 Farbe : schwarz  
 Gewicht : ca. 124 g  
 Maße (H) : 185 mm  
 Min. Durchmesser : 29 mm  
 Max. Durchmesser : 85 mm

(GB)

**Warning!**

This manual must be studied carefully before commissioning. Claims under warranty will be invalidated in the event of damage caused by non-compliance with the instructions. No liability is accepted for any resulting consequential loss.

**General**

The detector removal tool is used to remove the automatic Fire alarm detectors series 9x00 and IQ8Quad from the detector base. The optional telescopic pole provides the removal of detectors, mounted at higher ceilings out of the close-up range.

To remove or fit the detector dust cover series 9x00 (Part No. 789855/-56) and IQ8Quad (Part No. 805588/-89) or base cover (Part No. 805587) from the detectors the supplied sucker must be screwed onto the removal tool.

Part No.	Description
805580	Removal tool
062427	Plastic telescopic pole up to 4,5 m
062426	Extension telescopic pole (length 1,13 m) for 060477
805581	Adapter for telescopic pole 769813
769813	Telescopic pole (length 3,75 m)
769814	Extension telescopic pole (length 4 m)



**Additional and updated Informations**

The product specification relate to the date of issue and may differ due to modifications and/or amended Standards and Regulations from the given informations.

For updated informations to commissioning and maintenance of Fire alarm detectors refer to [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de).

**Mounting**

Attach removal tool to pole simply by pressing the button on the removal tool and inserting it into the pole. Turn it until the button clips into place.

**Using the adapter (Part No. 805581)**

The removal tool may be attached to the telescopic pole (Part No. 769813) via the adapter (Fig. 2).

**Remove or remount automatic fire detectors (Fig. 3)**

The service personal position as near to directly under the detector as possible to simplify the task. Simply offer tool up-to sensor head n and grip on the side vents of the detector. The tool should click into place. Next simply turn the tool clockwise until the sensor detaches from the base and remove detector.

To remount the detector place it into the removal tool. The detector should clip into place. Next offer the removal tool lightly angled onto the base. Once over the base, move turn the tool in an anti-clockwise direction until it engages back into place. The removal tool can be detached.

**Specifications**

Housing : Plastic, PVC  
 Colour : black  
 Weight : approx. 124 g  
 Dimensions (h) : 185 mm  
 Smallest Diameter : 29 mm  
 Largest Diameter : 85 mm

## Montage / Mounting



Abb. 1 / Fig. 1

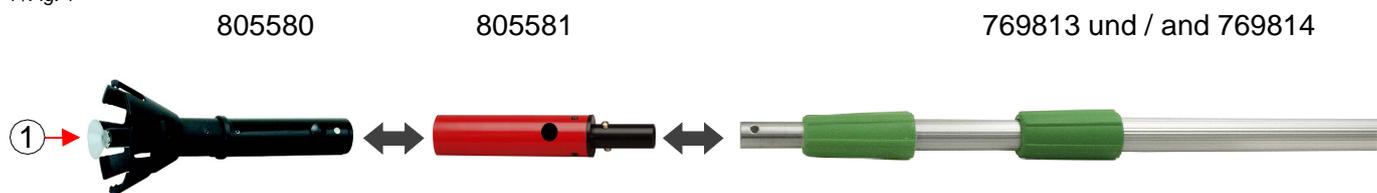


Abb. 2 / Fig. 2

Entnahmewerkzeug einrasten /  
Clip removal tool on detector head



Danach im Uhrzeigersinn drehen und Melder entnehmen /  
Turn it briefly clockwise and remove detector



Abb. 3 / Fig. 3

### Melderabdeckkappen

Den Einsatz ① für Melderabdeckkappen in das Entnahmewerkzeug einschrauben. Saugnapf zur besseren Haftung ggf. leicht anfeuchten. Saugnapf mit dem Entnahmewerkzeug auf die Melderabdeckkappe aufdrücken und die Abdeckkappe vorsichtig herunterziehen.

### Detector dust covers

Attach the detector dust cover device ① by screwing it onto the removal tool. The rubber sucker should be moistened slightly for a better adhesion. Press the sucker on the detector cover and pull it carefully downwards.



Abb. 4 / Fig. 4

## Zubehör / Accessories



Melderabdeckkappe (Art.-Nr. 805588) für IQ8Quad Melder ohne integrierten Alarmgeber.  
Dust cover (Part No. 805588) for IQ8Quad detector without integrated alarm device.



Melderabdeckkappe (Art.-Nr. 805589) für IQ8Quad Melder mit integriertem Alarmgeber.  
Dust cover (Part No. 805589) for IQ8Quad detector with integrated alarm device.



Sockelabdeckung (Art.-Nr. 805587) für den IQ8Quad Brandmeldersockel ohne Melder.  
Dust cover (Part No. 805587) for the IQ8Quad detector base without detector.



Melderabdeckkappe (Art.-Nr. 789856) für Brandmelder der Serie 9x00 und / oder Sockel.  
Dust cover (Part No. 789856) for fire detectors series 9x00 and / or base.

Abb. 5 / Fig. 5



Melderabdeckkappe (Art.-Nr. 789855) für Brandmelder der Serie 9x00 mit Sockeladapter.  
Dust cover (Part No. 789855) for fire detectors series 9x00 with base adapter.